

VOL. 1 No. 4 :: December 1973

ICHR Newsletter



INDIAN COUNCIL OF HISTORICAL RESEARCH
OFFICE

ICHR Newsletter

INDIAN COUNCIL OF HISTORICAL RESEARCH
35, FERROZESHAH ROAD, NEW DELHI-110001

VOL. 1 NO. 4
DECEMBER 1973

I C H R
Newsletter

CONTENTS

| | | |
|---|-----|----|
| Research Projects, Publication Grants and Fellowships | .. | 3 |
| Source Materials | .. | 7 |
| Translation Programme | .. | 26 |
| Other Programmes and Activities | .. | 30 |
| Delegations | ... | 33 |
| The Indian Historical Review | ... | 34 |
| News from the Field | ... | 35 |
| Pictorial Album on Freedom Fighters | ... | 36 |

INDIAN COUNCIL OF HISTORICAL RESEARCH

Research Projects, Publication Grants and Fellowships

Five new projects have been approved by the Council for grants-in-aid. Of these three deal with the history of art, one is devoted to the study of the problems of Harijans in Kerala and the fifth one seeks to study the radical trend among the Brahmo reformers in 19th century Bengal. Seven fellowship grants have been sanctioned; five of them fall within the modern period and the remaining two are devoted to the study of early Indian history. In addition, nine publication grants have been approved. Among the recipients are two journals of Indian history. One professional organization of historians and a university department of history have also received financial aid from the Council. Details may be seen at pages 2-4 of the Newsletter.

The projects and fellowship proposals already sanctioned by the Council are making good progress.

The fellowship project on the English translation and annotation of the *Memoires de Francois Martin* has been divided into two parts. The first part is being handled by Dr Lotika Varadarajan. The draft of the work has been prepared. Field-work for a certain portion of the translation has been completed. The other part taken up by Dr Aniruddha Ray has also made considerable progress. Draft drawings of the maps have been completed.

Another fellowship proposal on the *Concept of Non-Capitalist Path* taken up by Mr Diptendra Mohan Banerjee is divided into three parts for the first year of study :

- (a) preliminary reading of secondary literature ;
- (b) acquiring necessary linguistic equipment ; and
- (c) drafting the preliminary sketch of the first section of the topic.

The research project on *Social Change in Malabar in the 19th and 20th Centuries* is making progress under the direction of Dr K.N. Panikkar. The relevant records of the Malabar district and those of Madras Presidency have been studied.

RESEARCH PROJECTS APPROVED

| <i>No.</i> | <i>Title of the Project</i> | <i>Project Director</i> |
|------------|--|---|
| R. P. 28 | Temples of Eastern India | Dr Dipak Ranjan Das University of Calcutta Calcutta |
| R. P. 29 | Indigenous Art of Kerala Plastic Forms | Mr C.L. Perinchukutti School of Arts Trivandrum |
| R. P. 30 | The Radical Trend among Brahmo Reformers in the 19th Century Bengal and Bharat Sramjibi | Mr K.L. Chattopadhyay Calcutta |
| R. P. 31 | Harijans in Kerala | Kerala History Association Ernakulam |
| R. P. 32 | Indexing of Indian Antiquary and Preparation of Biblio- graphy of Art History | Professor S. Settar Karnatak University Dharwar |

FELLOWSHIPS APPROVED

| <i>No.</i> | <i>Title of the Fellowship</i> | <i>Name of the Fellow.</i> |
|------------|---|---|
| F. 14 | Indian National Congress 1907-18, with Special refer- ence to the Moderates and the Extremists | Mr Mrinal Kumar Basu S.B. College Hooghly Bengal |
| F. 15 | Freedom Struggle in Eastern U.P. : A Socio-Political Study 1920-47 | Dr J.R. Mishra Banaras Hindu University Varanasi |
| F. 16 | A Comparative Study of Modern Spanish-American and Hindi Literature | Mr Stephen M. Poules Southfield USA |
| F. 17 | Society and Politics in Bengal, 1857-85 | Mrs Manju Chattopadhyay Sarojini Naidu College Calcutta |
| F. 18 | Growth of Political Ideas and Institutions among Indian Community in Malaysia | Dr V. Suryanarayana Marathwada University Aurangabad |

| | | |
|-------|---|--|
| F. 19 | Shaiva and Veerashaiva Mutts under Karnataka | Mr S. Swamiji Karnatak University Dharwar |
| F. 20 | History of Panchala up to 'C' A.D. 500 | Mr K.M. Shrimali St. Stephen's College Delhi |

PUBLICATIONS APPROVED

| No. | <i>Title of the Thesis/Journal</i> | <i>Name of the Author/ Organization</i> |
|-------|--|---|
| P. 26 | Educational and Social Development in Bihar | Dr S.M. Pandey, G.D. College Beguserai |
| P. 27 | Historical Geography of Madhya Pradesh from Early Records | Dr P.K. Bhattacharya North Bengal University Darjeeling |
| P. 28 | Commemoration Volume of the Journal of Indian Society of Oriental Art in Memory of Dr Vasudev Saran Agrawala | Indian Society of Oriental Art Calcutta |
| P. 29 | The Position of Chiefs in the Mughal Empire in the Reign of Akbar | Dr Ashsan Raza Khan Indian Institute of Advanced Study Simla |
| P. 30 | History of Buddhism in Nepal | Dr Rajendra Ram Patna University Patna |
| P. 31 | The Doctrinal Novel—later 18th Century | Dr D.P. Tripathi Science College Patna University Patna |
| P. 32 | Political Ideas and Ideals in Maharashtra | Dr Nawal Kishore Prasad Sinha L.D. College Bihar University Muzaffarpur |

- P. 33. Bhutan and India Dr A. Deb
Siliguri,
Darjeeling
- P. 34. Journal of Numismatic Society Numismatic Society of
of India India, Varanasi

It has been decided to subsidize the publication of the following manuscripts which are ready for Press :

1. "Jainism in Early Medieval Karnataka"
by Dr R.B.P. Singh
2. "History and Culture of Gujarat of the First Four Centuries"
by Dr Rashesh Jamindar
3. "Commerce and Crafts in Gujarat (16th and 17th Centuries)"
by Dr Surendra Gopal
4. "The Administration of India under Lord Lansdowne
1888-1894"
by Dr J.P. Misra
5. "The Pabna Disturbances 1872-73 and the Rent Question in
Bengal"
by Dr K.K. Sen Gupta
6. "Proceedings of the Seminar on Regional Historiography"
by Professor S.C. Misra
7. "Educational and Social Development in Bihar (1900-1921)"
by Dr S.N. Pandey
8. "Kashmir in Transition"
by Dilip Kumar Ghose

**Grants to Professional Organizations and
University Departments of History**

- | | | |
|---------|---|---|
| No. | | |
| P. O. 2 | Department of History M. S. University of Baroda Baroda | For Organizing a Seminar on "Urban History—Case study of Surat" |
| P. O. 3 | Indian History Congress | For Recurring and Non- recurring Expenditure for 1973-4 |

Source Materials

EARLY INDIAN HISTORY

In order to give a strong source orientation to the teaching of history in universities and colleges the Council has started work on the following :

I. Selection of Sources for Post graduate Students (2 volumes)

In the first phase the Council has taken up the first volume of the selection of sources for post-graduate students. It covers the period from the earliest times up to A. D. 320. The details of the scheme of chapterization are given below :

| <i>Name of the Chapter</i> | <i>Historian-in-charge</i> |
|--|--|
| 1. Chapter I—Introduction | Professor Lallanji Gopal Banaras Hindu University Varanasi |
| 2. Chapter II—Prehistory | Mr Dilip Chakravarti Calcutta |
| 3. Chapter III—Protohistory | —do— |
| 4. Chapter IV—Vedic Period | Dr S. A. Dange Department of Sanskrit University of Bombay Bombay |
| 5. Chapter V—The Age of Māhajanāpadās | Professor S. D. Singh Department of History University of Lucknow Lucknow |
| 6. Chapter VI—Mauryan Period | Professor Romila Thapar Jawaharlal Nehru University New Delhi |

7. Chapter VII—Post-Mauryan Period
 Dr. B.N. Mukherjee
 Calcutta
 Dr D. N. Jha
 Patna University
 Patna

Almost all the historians listed above have agreed to take up the responsibility of writing the respective chapters assigned to them.

II. Inscriptions of India

This programme aims at making inscriptional sources available in easily accessible, handy volumes to those engaged in historical research. This will cover the period from A. D. 600—1500. Work relating to the preparation of these volumes has been assigned as per details given below :—

| <i>Vol. No.</i> | <i>Title of the Volume</i> | <i>Historian to whom Assigned</i> |
|-----------------|----------------------------|-----------------------------------|
|-----------------|----------------------------|-----------------------------------|

Eastern India

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | Inscriptions of Assam | To be decided |
| 2. | Inscriptions of Palas and Senas | Dr S.K. Maity Calcutta |
| 3. | Inscriptions of the Minor Dynasties of Bengal (Gaudas, Chandras, Varmans, etc.,) | —do— |
| 4. | Inscriptions of the Shailodhavas, Bhaumakaras, Sulkis, Nandas, Tungas and Bhanjas (2 volumes) | Professor N.K. Sahu, Department of History, Sambalpur University Sambalpur |
| 5. | Inscriptions of the Eastern Gangas, Kadambas and Gajapatis (2 volumes) | Dr R. Subramanyam New Delhi |
| 6. | Inscriptions of Bihar | Dr Sitaram Roy Patna |

Northern India

- | | | |
|----|---|---|
| 7. | Inscriptions of Panjab, Kashmir and Himachal Pradesh and the adjoining Hilly Tracts | Professor Jagannath Agrawala Chandigarh |
|----|---|---|

- | | | |
|----|---|---|
| 8. | Inscriptions of the Maukharis, Vardhanas, Later Guptas and Yashovar- man of Kanauj | Dr K.K. Thaplyal Lucknow University Lucknow |
| 9. | Inscriptions of the Gahadavalas | Professor V.S. Pathak Department of Ancient Indian History, Archaeology and Culture Gorakhpur University Gorakhpur |

Central and Western India

- | | | |
|-----|---|--|
| 10. | Inscriptions of the Imperial Pratiharas | Dr L. K. Tripathi Department of Ancient Indian History, Culture and Archaeo- logy Banaras Hindu University Varanasi |
| 11. | Inscriptions of the Sarabha- pauriya and Somavamshi Kings of South Kosala and Orissa | Dr A.M. Shastri Nagpur |
| 12. | Inscriptions of the Kala- churis of Mahismati and Tripuri | To be decided |
| 13. | Inscriptions of the Kala- churis of South Kosala and Sarayupara Candellas | Dr P.R. Srinivasan Mysore |
| 14. | Inscriptions of the Guhilas and other Minor Dynasties of Rajasthan | Dr S.L. Katare Gwalior |
| 15. | Inscriptions of the Chahamanas and their Contemporaries | Dr Dashrath Sharma Jodhpur |

- | | | |
|-----|---|--|
| 16. | Inscriptions of the Maitrakas, Gurjaras, Saindhavas and other Pre- Chalukyan Dynasties of Gujarat | Professor K.D. Bajpai Department of Indian History and Culture University of Saugar Saugar |
| 17. | Inscriptions of the Vaghelas and Minor Dynasties of Gujarat | Dr A. K. Majumdar Birbhum (West Bengal) |
| 18. | Inscriptions of the Tomaras | Dr S.L. Katare Gwalior |

Deccan and South India

- | | | |
|-----|--|--|
| 19. | Inscriptions of the Early Chalukyas and allied ins- criptions | Dropped |
| 20. | Inscriptions of the Imperial Rashtrakutas and other Rashtrakuta families of Madhya Pradesh and Maharashtra | Dr S. Sankaranarayanan Mysore |
| 21. | Inscriptions of the Later Chalukyas and the Kalachuris | Mr Madhav N. Katti Mysore |
| 22. | Inscriptions of the Hoyasalas | To be decided |
| 23. | Inscriptions of the Yadavas of Devagiri | --do-- |
| 24. | Inscriptions of the Nalas, Mauryas, Kadambas and Alupas. | Dr. G. S. Gai. Mysore |
| 25. | Inscriptions of the Pallavas | Professor T. V. Mahalingam Madras |
| 26. | Inscriptions of the Kakatiyas of Warangal | Professor R. Subrahmanyam New Delhi |

| | | |
|-----|--|---|
| 27. | Inscriptions of the Western Gangas, Vaidumbas and Nalambas | Dr K.V. Ramēsh Mysore |
| 28. | Inscriptions of the Banas | Professor T. V. Mahalingam Madras |
| 29. | Inscriptions of the Cholas | —do— |
| 30. | Inscriptions of the Pandyas | Dr K.G. Krishnan Madras |
| 31. | Inscriptions of the Nayakas of Tanjore, Madurai and Jinji | Professor T. V. Mahalingam Madras |
| 32. | Inscriptions of the Vijayanagar Emperors | —do— Dr G.S. Gai Mysore |
| 33. | Inscriptions of the Aravidus | —do— |
| 34. | Inscriptions of Kerala up to A.D. 1500 | Dr M. G.S. Narayanan Calicut University Calicut |

Almost all the historians have agreed to take up the responsibility of writing volumes assigned to them. Detailed guidelines have been supplied to the historians for their respective volumes.

III. Reprint of Rare and Out-of-Print Material

The programme under this project covers only reprinting of rare and out-of-print articles and books, and does not include translation of books and articles. Given below is the progress achieved with regard to the three aspects of the Reprint Programme :—

(a) Rare books relevant to the present historical trends

In the first phase the sub-committee set up by the Council recommended that the 24 titles of the books (listed on pages 10-12) should be taken up under the Reprint Programme :

| S. No. | Author | Title of the book to be reprinted | Name of incharge |
|--------|------------------|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1. | D.D. Kosambi | <i>An Introduction to the Study of Indian History</i> | Popular Prakashan Bombay |
| 2. | Stella Kramrisch | <i>Indian Sculpture</i> | Dr Amita Ray Calcutta University Calcutta |
| 3. | Niharranjan Ray | <i>Maurya and Sunga Art</i> | Professor Niharranjan Ray New Delhi |
| 4.* | A. Appadorai | <i>Economic Conditions of Southern India (A.D. 1000—1500) (2 volumes)</i> | |
| 5.* | E.H. Warmington | <i>Commerce between the Roman Empire and India</i> | |
| 6.* | U.N. Ghoshal | <i>Agrarian System in Ancient India</i> | |
| 7. | B.A. Saletore | <i>Social and Political Life in Vijayanagar Empire</i> | To be decided |
| 8.* | John Marshall | <i>Monuments of Sanchi (3 volumes)</i> | |
| 9. | B.M. Barua | <i>Bharhut</i> | |
| 10. | Longhurst | <i>Amaravati and Jagayapetta</i> | Dropped |

| 1 | 2 | 3 | 4 |
|------|---------------|--|--|
| 11. | Henry Cousens | <i>The Chalukyan Architecture with minor revisions concerning factual data</i> | Professor S. Settar Karnatak University Dharwar |
| 12. | K.N. Dikshit | <i>Excavations at Paharpur</i> | Professor S.R. Das Calcutta University Calcutta |
| 13. | S. Nandimath | <i>Handbook of Virashaivism</i> | Dr R.N. Nandi Patna University Patna |
| 14. | Thurston | <i>Castes and Tribes in Southern India</i> | To be decided |
| 15. | R.D. Foote | <i>Catalogue of the Prehistoric Antiquities</i> | Mr Dalip Kumar Chakravarty Calcutta University Calcutta |
| 16. | H. Buhler | <i>Tribes and Castes of Sindh and Baluchistan</i> | Dropped |
| 17.* | W. Crooke | <i>Tribes and Castes of North-Western Province and Oudh</i> | |
| 18.* | H. Risley | <i>Tribes and Castes of Bengal</i> | Dr Surajit Sinha Anthropological Survey of India Calcutta |

| S. No. | Author | Title of the book to be reprinted | Name of incharge |
|--------|-----------------|--|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 19. | Grierson | <i>Bihar Peasant Life</i> | Dr J. C. Jha Patna University Patna |
| 20.* | W.H. Schoff | <i>The Periplus of the Erythraean Sea</i> | Dropped |
| 21.* | Panchanan Neogi | <i>Iron in Ancient India</i> | |
| 22.* | Panchanan Neogi | <i>Copper in Ancient India</i> | |
| 23.* | W.D.D. Wincent | <i>The Commerce and Navigation of the Ancients in the Indian Ocean</i> | |
| 24. | Malaleseker | <i>Encyclopaedia of Buddhism</i> | Dropped |

*These titles have already been reprinted and the Council has, therefore, dropped the idea of reprinting them.

(b) Compilation of thematic articles

The following historians have been requested to prepare exhaustive lists of articles relating to the themes mentioned against their names and compile them in different volumes :

- | | |
|---|---|
| 1. (i) Mr Hitesh Ranjan Sanyal Centre for Studies in Social Sciences Calcutta | Social History of Indian Art (North India) |
| (ii) Professor S. Settar Karnatak University Dharwar | Social History of Indian Art (South India) |
| 2. (i) Dr R. Champakalakshmi Jawaharlal Nehru Universit New Delhi | Sculpture and Iconography |
| (ii) Professor S. Settar | |
| 3. Mr Hitesh Ranjan Sanyal | Castes and Tribes |
| 4. Dr Amita Ray Calcutta University Calcutta | Production and Technology |
| 5. Dr G.L. Adhya Director, NCERT New Delhi | Trade and Commerce |
| 6. (i) Dr R.N. Nandi (ii) Dr R. Champakalakshmi (iii) Dr N N. Bhattacharya Calcutta University Calcutta | Indian Religion |
| 7. Dr D.P. Chattopadhyay Calcutta University Calcutta | Indian Philosophy |

(c) Collection of Articles from Leading Journals

The following historians have been requested to take up the responsibility of collecting articles from the Journals/Works of historians. The programme of Reprinting is in its initial stages.

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Articles of D.D. Kosambi on Indian History and Culture (2 vols.) | Dr D.N. Jha Patna |
| 2. Articles of D.D. Kosambi | Dr B.D. Chattopadhyay New Delhi |
| 3. Articles on Indian Temples of Nirmal Kumar Bose | Dr Hitesranjan Sanyal |
| 4. Articles of Stella Kramrisch | Dr Amita Ray Calcutta |
| 5. Articles of Dr Anand Coomaraswamy | Professor S. Settar |

MEDIEVAL INDIAN HISTORY

1. Hindi Translation of Early Sources of Akbar's Reign

The Council is bringing out the Hindi translation of all the Persian chronicles relating to the history of Akbar's reign. The scheme runs into six volumes with a critical introduction to each volume. The translations will be thoroughly annotated in the light of modern researches followed by a glossary of technical words. Work on the preparation of Volume I, which began in March 1973, is in progress.

2. Editing, English Translation and Annotation of the Akhbarat of Aurangzeb's Reign

Work on the project began in March 1973 with Professor Irfan Habib as its director. The project envisages the collation of the two series of the *akhbarat* available in the Royal Asiatic Society, London, and the transcript of the Rajasthan State Archives, Bikaner, available in the Sarkar collection of the Asiatic Society of Bengal Library, Calcutta; re-arranging the leaves date-wise; deciphering them; translating them into English and annotating them extensively. Work on volume I is in progress.

3. Preparation of an Atlas of the Mughal Empire—1550-1605

The above project envisages the preparation of maps on the basis of the *Ain-i-Akbari* and other contemporary source material for the period mentioned above. The maps would highlight the *Suba*-wise physical

environment, political geography, economic geography, industries; transport and communication and the social geography of the Mughal empire. Work on *Suba Kashmir* is in progress. Professor Moonis Raza is the director of the project.

4. Survey, Editing and Microfilming of Historical Records of Erstwhile Thikanas of Ajmer-Merwara

The above project under the directorship of Dr V.S. Bhargava aims at surveying, editing and microfilming the historical records of two *thikanas*, Masu'da and Bhina'i, of the erstwhile Ajmer-Merwara principalities. Work on it is already in progress.

5. English Translation and Annotations of the Tashrihu'l-Aqwam

The *Tashrihu'l-Aqwam* of James Skinner is an extremely important work for the study of the different arts and crafts of India during the 18th and 19th centuries. Dr Anis Farooqi is the director of the above project.

6. Comprehensive Catalogue of Historical Works of Rajasthan

This project envisages the preparation of a descriptive catalogue of those books which have a bearing on social, economic and political history of medieval Rajasthan. The survey would also scan private collections, besides the material in different libraries and archives of Rajasthan and outside. It is also proposed to locate the manuscripts of known works in various collections to facilitate their editing in future. The first phase of the project aims at cataloguing works concerning the Jodhpur Division. Work on the project is in progress with Dr Narain Singh Bhati as its director.

7. Publication of Descriptive Catalogue of Mughal documents belonging to the reign of Aurangzeb

The above project aims at the preparation of a descriptive catalogue of Mughal documents of Aurangzeb's reign, numbering about one lakh, lying so far unattended to at the Andhra Pradesh State Archives, Hyderabad. These documents consist of *Farman*, *Parwancha*, *Takid*, *Roznamcha Mahzar*, *Ahkam*, *Ilmias*, *Siyah-i-Huzur*, *Intikhab-i-Siyah-Huzur*, *'Arz-o-Chehra*, *Yad-dasht*, *Dastak*, *Qibzu'l-Wisul*, *Diul*, *Tumar* etc. Work has been initiated on the project with Dr Srojini Regani as its director.

8. Publication of select documents on Social and Economic history during the 17th and 18th Centuries

This project under the directorship of Professor Satish Chandra aims at compiling the selections from the historical works and documents available with the Rajasthan State Archives, Bikaner, which have a bearing on the social and economic history pertaining to the 17th and 18th centuries. The director, Rajasthan State Archives, Bikaner, is also associated with the project. Work is in progress on the project.

9. English translation with critical annotations and an introduction to the Tarikh-i-Akbari of 'Arif Qandhari

The above work is being done by Dr Parmatma Saran. It is likely to be completed by April 1975.

10. Jodhpur Rajya ki Khyat : Critical edition and comparative study (upto 1724 A.D.)

The work on the project started in January 1973 under the directorship of Dr Raghubir Singh. Work is progressing satisfactorily on the project.

11. Project for photographing of maps of the Pargana Bihar

The above project aims at photographing maps of the Pargana Bihar numbering around 200, discovered by Dr Qeyamuddin Ahmad. Most of these maps are on the scales of one inch to four inches per mile and thus they are likely to show considerable details not found in works such as the *U.P. District Gazetteer* and *Hunter's Statistical Account of Bengal*. Dr Qeyamuddin Ahmad is the director of the above scheme.

12. Al-Biruni's Sources of Information on Indian Culture and Social Life

The above project has been undertaken in commemoration of al-Biruni's 1000th anniversary. Professor K.A. Nizami is its director. Work on the project is yet to begin.

13. Preparation of a Calendar of Dutch Records (1617-21)

The above project is a part of a long-term scheme of the Council aimed at making available to scholars the sources of medieval Indian

history in different European languages. Dr Om Prakash is engaged on the above project since May 1973. At present he is working on *De Overgekomen Brieven*—one of the major series of Dutch Records pertaining to India available in microfilm at the National Archives of India, New Delhi.

14. Compilation of Russian Documents concerning 17th and 18th Century India

Work is in progress on the above project under the directorship of Dr Surendra Gopal.

15. Preparation of a Calendar of the Portuguese work Moncoes de Reino.

Work on the project is in progress with Dr George Moraes as its director.

16. Society in Northern India in the second half of the 19th century as gleaned from Urdu Literature

The above project aims at studying the Urdu Literature of the 19th century with a view to drawing a picture of society in Northern India as reflected in the literature of the period. The director of the project is Professor Aeجاز Husain, retired Professor of Allahabad University.

17. The following source books have been approved by the Council for editing and/or English translation :

(i) **Shahnama-i-Munawwar Kalam of Sheodas**

The press copy of the English translation of the above work done by Professor S. Hasan Askari has been received by the Council. It will be sent to the press very shortly.

(ii) **Edition and English translation of the Waqi'at-i-Mushtaqi with a critical introduction in English**

The above source is being edited by Mr Iqtidar Husain Siddiqi. The edited Persian text is being sent to the Council in instalments. A critical introduction in English to the above work has also been received.

(iii) **Edition of the Nafaisul Ma'asir of 'Alauddaula Qazwini**

The Council is considering Dr Ummihani Fakhruzzaman's request to publish her edition of the above work.

(iv) Edition of the 'Ibrat-nama' of Muhammad Harisi

The Council is considering the request of Mr. Gurbux Singh to prepare the edition of the above work.

MODERN INDIAN HISTORY**Nationalist Movement**

The Council has taken up a programme of preparing a series of 19 volumes relating to the Nationalist Movement. Work is already in progress on 16 of these volumes.

The source volume on "Internal Resistance to British Rule before 1858" has been completed by Professor K. Rajayyan of Madurai University.

A series of six volumes covering the period 1858-1905 is being compiled under the general editorship of Professor Bipan Chandra of the Jawaharlal Nehru University. Of these the first volume 1858-85 is being prepared by Professor S. R. Mehrotra. The collection of material relates to the papers of associations established during the period, extracts from newspapers, speeches of leading public men such as Pherozeshah Mehta, Badruddin Tyabji, etc. Work on other volumes dealing with the period 1885-6 and 1887-93 is in progress under the editorship of Professor Bipan Chandra. The Volume dealing with the period 1893-6 is being assigned to Professor S. R. Mehrotra. Work on the last volume in this series dealing with period 1896-1905 has already started with Dr B. L. Grover as its editor.

A four-volume project on the sources of the Nationalist Movement (1905-19) is being compiled under the general editorship of Professor T. K. Ravindran. Of these the first two volumes (1905-9) are being prepared by Dr Sumit Sarkar of Calcutta University. The collection of material relates to the development of the Partition Plan, National Education Movement, Labour Unrest, Samitis and National Volunteers, etc. It covers reports on Native Press, newspapers and periodicals, private papers of A. C. Banerjee, Surya Kumar Ghosal, Curzon, Minto, Morley, Gokhale, etc. Some relevant Congress resolutions, contemporary leaflets, pamphlets, etc., have also been included. The remaining two volumes are being prepared by Professor T. K. Ravindran himself. He has sent a detailed report on the progress made so far.

A series of eight volumes on sources relating to the Nationalist Movement (1915-37) is being prepared under the general editorship of Professor Bimal Prasad. Work commenced on all of them.

Peasant Movement (14 volumes)

The is being compiled in two parts :

1. The Peasant Movement in general in India (13 volumes).
2. The Peasant Movement prior to 1858 in South India (1 volume).

The first part being compiled by Dr Benoy Chaudhary will concentrate on the period 1757 to 1918. Dr K.N. Panikkar of the Jawaharlal Nehru University is preparing the volume on the Agrarian Movement in Malabar district in the 19th century and will later take up the volume dealing with Tamilnadu and Andhra.

The volume on the peasant movement in South India before 1858 is being compiled by Professor T.K. Ravindran. He has sent a detailed progress report.

Trade Union Movement

Out of 10 volumes of sources on the *Trade Union Movement*, four volumes are being prepared under the general editorship of Professor A.R. Desai. These four volumes are expected to be ready in the first year. Professor Desai has sent a detailed progress report.

Economic and Statistical Data

1. Dr Benoy Chaudhary is compiling a source volume on agriculture, rent and revenue, 1765-1858.
2. Dr S. Bhattacharya is collecting material for the volume on Finance and Currency. He has almost completed the collection of material.
3. Dr Surendra Gopal has already started collecting material for the project on Trade (inland and foreign) in the 17th and 18th centuries.
4. A source volume on Trade (inland and foreign) in the 19th and 20th centuries is being compiled by Dr Nilmani Mukherjee. He has initiated work on the volume.
5. A source volume relating to Indian Industries (1860-1939) is being prepared by Professor A.K. Bagchi.

6. Dr V.B. Singh of Lucknow University is preparing a source volume on labour, price and wages. The project will cover the period 1914-45. He has sent a detailed progress report indicating the nature of sources.

Collection of Documents on Goa, Daman and Diu

The Council has taken up a project of compiling a series of source volumes relating to the freedom struggle in Goa, Daman and Diu including Dadara and Nagar Haveli in the broad perspective of the national struggle for independence by Indians against the forces of colonialism and imperialism of which the Portuguese colonialism was an integral part. The sources for the study will be in English, Portuguese, Marathi and Persian.

An Advisory Committee has been set up to plan this project and it has suggested a series of three volumes. To begin with the Council is planning to take up the period 1928-61. Dr P.N. Joshi has been assigned this work.

The Zamindari Records of Bihar in the 18th century

Dr K.K. Datta was assigned the responsibility of preparing five volumes on "The Zamindari Records of Bihar in the 18th century." He has already submitted the first volume entitled "Old Zamindari Records of Bihar" to the Council for publication. Work has also been initiated on the second volume.

History of Freedom Struggle in Kerala

Another project on the History of Freedom Struggle in Kerala has been undertaken by Dr.M.P. Sreekumaran Nair. He proposes to bring out a series of four volumes on the project. The first volume will cover the period up to 1919, the second from 1919 to 1938, the third from 1938 to 1942 and the fourth from 1942 to 1947. He has already begun work on the project and the first volume is expected shortly.

REPRINTS (MODERN INDIAN HISTORY)

| S. No. | Title of the Book | Author | To whom assigned | Remarks |
|---|---|--|--------------------------|-----------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Books assigned to Professor A. R. Kulkarni | | | | |
| 1. | <i>Historical Fragments of the Mughal Empire</i> | Robert Orme | Dr K. N. Chitnis | Work completed |
| 2. | <i>Weights, Measures and Coins of India</i> | Captain T. B. Jeris | Mr G. H. Khare | Work completed |
| 3. | <i>A Source Book of Maratha History</i> | H. G. Rawlinson and R. P. Patwardhan (ed.) | Dr P. M. Joshi | Work completed |
| 4. | <i>Foreign Biographies of Shivaji</i> | Surendra Nath Sen (ed.) | Dr Aniruddha Ray | Completed |
| 5. | <i>Siva Chhatrapati</i> | —do— | Dr Haraprasad Chatterji | Being completed |
| 6. | <i>Letters from a Maratha Camp during 1809</i> | Thomas Duer Broughton | Professor S. N. Athavale | Work completed |
| 7. | <i>Statistical Report on the Principality of Kolhapur</i> | D. C. Graham | — | |
| 8. | <i>Peshwakalin Maharashtra</i> (Marathi) | V. K. Bhave | — | Work completed |
| 9. | <i>A History of the Deccan</i> (2 Volumes) | J. D. B. Gribble | — | |
| Dr Fauja Singh | | | | |
| 10. | <i>Kitab-i-Sair-i-Punjab</i> | Rai Kali Rai and Lala Tulsi Ram | Dr Fauja Singh | Only introduction completed |
| 11. | <i>Muslims and Moneylenders in the Punjab</i> | S. S. Thorburn | Dr B. S. Nijjar | Yet to be done |

| S. No. | Title of the Book | Author | To whom assigned | Remark |
|-------------------------------------|---|---|------------------------|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Mr Iqtidar Alam Khan | | | | |
| 12. | <i>Travels</i> | Mohan Lal | Dr Hasan Ahmad | Work in progress |
| 13. | <i>Collection of Essays (in Urdu)</i> | K. M. Ashraf | Mr Iqtidar Alam Khan | Being completed |
| 14. | <i>Hindustani Musalmanon Ka Roshan Mustaqbit</i> | Tufail Ahmad | Mr Iqtidar Alam Khan | Press copy ready and introduction received |
| 15. | <i>Tazkira-i-Ulama-i-Hind</i> | | Mr Ishtiaq Ahmed Zilli | |
| Professor T. K. Ravindran | | | | |
| 16. | <i>Malabar Manual</i> (3 volumes) | W. Logan | Mr K. K. Kusuman | First volume completed. The other two volumes will be ready very soon |
| Professor M. G. S. Narayanan | | | | |
| 17. | <i>History of Kerala</i> | Padmanabha Menon | | Being prepared |
| Dr V. K. Chavda | | | | |
| 18. | <i>History of Gujarat</i> | Gazetteer of the Bombay Presidency Compiler J. M. Campbell | Dr V. K. Chavda | Work almost completed |
| 19. | <i>Select Letters of Tipu Sultan</i> | Kirk Patrick | Mr Ashok Sen | — |
| 20. | <i>The Zamindari Settlement of Bengal</i> (2 volumes) | Anonymous | — | — |
| 21. | <i>Administrative Report of Mysore</i> | Col. Mark Wills | Dr Ibrahim Kunju | — |
| 22. | <i>British India Analysed</i> | Crisp | Mr Ashok Sen | — |

The fourth meeting of the Reprints Committee held on 27 August 1973 at Calcutta has approved nine other titles to be taken up for reprinting in the second phase of the programme :—

| <i>Titles</i> | <i>Name of incharge</i> |
|--|-------------------------|
| 1. Francis Buchanan's Reports | Professor A. K. Bagchi |
| 2. A History of Travancore | — |
| 3. Dutch in Malabar | — |
| 4. Jesuit Mission based on Vatican Archives | — |
| 5. Arab Geographers, Northern India from 10th to 19th Century A.D. (Madras University) | — |
| 6. <i>Tuhfat-ul-Mujahidin</i> | — |
| 7. <i>Tuzuk-Walajahi</i> | — |
| 8. Memories of Raccs by H.M. Elliot | — |
| 9. Chronicles of Oonas by C. A. Elliot | — |

Translation Programme

The Council's programme of translating 95 titles on history into different Indian languages has been progressing well. Names of 700 translators have been received from various sources including Council members, university departments and other historians. Work has been assigned so far to 200 translators. The Planning Committee for the Translation Programme recommended setting up of local units under the charge of historians in order to :

- (a) identify suitable translators
- (b) identify suitable vetters/reviewers
- (c) assist in bringing out style-guides in respective languages.

The following 12 Local Units have been set up under the charge of historians indicated against each :

| | |
|--------------|----------------------------|
| 1. Assamese | Professor Amalendu Guha |
| 2. Bengali | Professor Barun De |
| 3. Gujarati | Dr V. K. Chavda |
| 4. Hindi | Dr R. L. Shukla |
| 5. Kannada | Professor S. Settar |
| 6. Malayalam | Dr K. N. Panikkar |
| 7. Marathi | Professor A. R. Kulkarni |
| 8. Oriya | Professor N. K. Sahu |
| 9. Panjabi | Professor J. S. Grewal |
| 10. Tamil | Dr R. Champaklakshmi |
| 11. Telugu | Professor R. Narasimha Rao |
| 12. Urdu | Shri Iqtidar Alam Khan |

Details of each local unit are given below :

Assamese Local Unit

Seventy five titles are to be translated into Assamese. Some titles have been allotted to translators and others are being assigned to suitable translators.

Bengali Local Unit

The Bengali Local Unit has been housed at the Centre for Studies in Social Sciences, Calcutta, with Professor Barun De as its incharge. An advisory committee consisting of five members is assisting the unit. Ninety-five titles are proposed to be translated into Bengali. Forty-nine titles have so far been allotted to the translators.

Gujarati Local Unit

The Gujarati Local Unit has been housed in the Department of History, Faculty of Arts, Baroda, with Dr V. K. Chavda as historian-in-charge. An advisory committee consisting of seven members has been set up to assist the Unit. In all 71 titles are going to be translated into Gujarati.

Hindi Local Unit

The Hindi Local Unit has been established at Patna under the charge of Dr R. L. Shukla, Department of History, Patna University, Patna. An advisory committee consisting of seven members has been set up to help the Unit. Altogether 72 titles shall be translated into Hindi. The Council has so far received the complete translation of R. S. Sharma, *Light on Early Indian Society and Economy*, and S. Nurul Hasan, *Thoughts on Agrarian Relations in Mughal India*.

Kannada Local Unit

The Kannada Local Unit has been established at Dharwar under the charge of Professor S. Settar, Karnatak University, Dharwar, and an advisory committee consisting of seven members has been constituted with the approval of the Council. Seventy six titles are going to be translated into Kannada. We have received complete translated manuscript of the book *Origin of India's Foreign Policy* by Professor Bimal Prasad, translated by Miss Sudhamani.

Malayalam Local Unit

This unit has been established under the charge of Dr. K.N. Panikkar. Seventy seven titles are going to be translated into Malayalam. Nineteen titles have been allotted to different translators so far.

Marathi Local Unit

The Marathi Local Unit has been established under the charge of Professor A. R. Kulkarni, Professor of History, Poona University, Poona. An advisory committee consisting of seven members has been set up with the approval of the Council. Ninety six titles are going to be translated into Marathi. So far, 58 titles have been allotted to different translators. The Council has received the complete Marathi translation of Manoranjan Jha, *Katherine Mayo and India*.

Oriya Local Unit

This unit is functioning under the charge of Professor N. K. Sahu of the Department of History, Bhubaneswar University. Seventy one titles are going to be translated into Oriya.

Panjabi Local Unit

This unit has been established under the charge of Professor J. S. Grewal, Department of History, Gurunanak University, Amritsar. An advisory committee consisting of seven members has been established with the approval of the Council. Seventy eight titles are going to be translated into Panjabi. About 40 titles have been allotted to different translators.

Tamil Local Unit

The Tamil Local Unit has been established under the charge of Dr R. Champaklakshmi at New Delhi. An advisory committee consisting of five members has been constituted with the approval of the Council. In all 95 titles will be translated into Tamil. Forty seven titles have so far been assigned to translators. So far we have received complete translated manuscripts of Manoranjan Jha, *Katherine Mayo and India*.

Telugu Local Unit

The Telugu Local Unit has been established under the charge of Professor R. Narasimha Rao, Department of History, Osmania University, Hyderabad. An advisory committee consisting of six members has been constituted with the approval of the Council. Seventy eight titles are to be translated into Telugu. Some titles have been allotted to translators.

Urdu Local Unit

The Urdu Local Unit has been established under the charge of Shri Iqtidar Alam Khan, Department of History, Aligarh Muslim University. An advisory committee consisting of seven members has been constituted. Seventy three titles are going to be translated into Urdu. So far 28 titles have been allotted to translators.

Other Programmes and Activities

SURVEY OF HISTORICAL RESEARCH

As reported earlier, the Council has undertaken the survey of historical research carried during the last 25 years. 26 such projects are in varying stages of completion. The Council has received two reports which are as follows :

| <i>Title of the Survey report</i> | <i>Name of the project Director</i> |
|---|--|
| Buddhism | Dr N. N. Bhattacharya Calcutta University Calcutta |
| Administration under the Delhi Sultanate | Dr K. S. Lal University of Jodhpur Jodhpur |

The other survey reports are reported to be progressing well.

Studies in Central Asian Civilizations

As reported in the last issue of the Newsletter, the projects under the above scheme are making satisfactory progress. A meeting of the Committee is to be held shortly to review the working of the projects and take a decision on other projects related to this field.

A Source Book on Indian History and Culture

One of the projects taken up by the Council deals with the preparation of a source book on Indian history and culture. The main object behind this project is to present a balanced view of Indian civilization. The volume will consist of selected extracts from original sources which have a bearing on economy, polity, social organization, religion, philosophy, literature, science and technology, medicine and law, and art and aesthetics in early, medieval and modern periods. Sources connected with early and

medieval periods will include literary, religious and philosophical texts, commentaries, inscriptions, etc.

The project was started on June 1, 1973 under the direction of Professor Niharranjan Ray. Three senior scholars each assisted by two research fellows are working on the three periods of Indian History. An outline of the project has been finalized.

Role of State Legislatures in the Freedom Struggle

The project has made considerable progress. By the end of 1973 all the state units completed, for the most part, their collection of material from the primary and secondary sources.

Some of the state directors have started drafting chapters for their respective volumes. Dr K.M. Patra, state director for Orissa, has completed his assignment within the time schedule and has submitted his manuscript to the Council. The Council has so far received five chapters on Madras, three on Assam, two on NWFP and one on Bengal.

The directors of state units of Panjab, Uttar Pradesh, Bihar, Bombay, CP and Berar and Sind have also started drafting chapters.

Hall of Nation Builders and Makers of Modern India

In connection with the 25th anniversary of India's independence the Ministry of Education and Social Welfare, in collaboration with the National Gallery of Modern Art and the Indian Council of Historical Research, organized a Hall of Nation Builders on the Gandhi Smriti premises. The Hall depicts over 150 eminent personalities, their contributions to various facets of the country's development, and the major events of last 200 years in which they played a significant role. The Hall was opened by the Prime Minister on 15 August 1973, when she also released a book, *Makers of Modern India*, prepared by the Indian Council of Historical Research.

Impact of the Second World War on India

In response to the circulars sent to Heads of the departments of history, political science and research institutions inviting research proposals on the Impact of the Second World War on Indian society, politics, economy, international relations, etc., the Council has received seven

research proposals which are under consideration. Following are the proposals received :—

| <i>Project Proposed</i> | <i>Proposed by</i> |
|---|---|
| 1. Impact of Second World War on Coal, Iron and Steel and Jute Industries in Eastern India | Mr B.M. Prasad, Purnea, Bihar |
| 2. Impact of Second World War on Indian Agriculture | Mr B.P. Singh Patna University |
| 3. Impact of Second World War on India's Attitude towards the Soviet Union | Mr Chandreshwar Sharma Patna University |
| 4. Impact of Second World War on Indian society | Dr S.D. Pradhan Patiala |
| 5. Political Changes and Growth of Nationalist and Popular Movements in U. P. during the Second World War as gleaned through the <i>National Herald</i> | Dr Ramesh Chandra Srivastava Kanpur |
| 6. The Second World War and Leftist Movement in Kerala | Professor K. Rajayyan Madurai University |
| 7. Impact of the Second World War on India's Relations with the USSR | Dr Vinod Bhatia New Delhi |

Delegations

International Congress of Orientalists—29th Session

The 29th session of the International Congress of Orientalists was held in Paris from 16 to 22 July 1973, to commemorate the 100th anniversary of the First Orientalist Congress, which took place in Paris in 1873, and to celebrate the 150th anniversary of the foundation of the Asian Society in Paris. Professor R.S. Sharma, Chairman of the Council, Professor Satish Chandra and Professor Barun De, members of the Council, were sponsored by the Ministry of Education and Social Welfare to participate in this Congress. The ICHR sponsored a delegation of two members, Professor Abdul Aleem, Vice-Chancellor, Aligarh Muslim University, and Dr Aniruddha Ray of Calcutta University to attend the Congress. Besides the members nominated by the government, nearly 25 Indian nationals representing various universities and academic bodies participated in the Congress.

Visit to the Vatican Library

In order to make a preliminary examination of the records on India available in the Vatican Library, the Council sponsored the visit of Professor Satish Chandra and Professor George Moraes to the Vatican. They visited archival repositories in the Vatican Library, the Vatican Archives, Archives of the Congregation De Propaganda Fide (ACPF) and General Archives of the Society of Jesus (ARSI). Valuable records relating to India were found in all the repositories.

The Indian Historical Review

The first issue of the Council's Journal *The Indian Historical Review* is under print. It deals with the theme "Feudalism in Indian History". It also contains 49 reviews (one of them a review article) of recent publications on Indian history. These are not confined to any particular theme and pertain to various aspects of Indian history.

The next issue of the Journal will be devoted to the theme "Trade in Indian History".

D.D. Kosambi Commemoration Volume

The D.D. Kosambi Commemoration Volume containing 22 articles on a wide range of subjects dear to the late Professor Kosambi is coming out shortly.

News from the Field

A NOTE ON THE ACTIVITIES OF THE NATIONAL ARCHIVES OF INDIA

On the 104th birth anniversary of Mahatma Gandhi the National Archives of India organized an exhibition on Gandhi's mission to Champaran. Forty-seven original documents and 10 contemporary photographs pertaining to the theme were displayed. The exhibition was open to public from 9 to 16 October 1973. Two lectures on the history, religion and historiography of Tibet were delivered on this occasion.

The National Archives of India has been requested by the state governments of Tamil Nadu and Madhya Pradesh for technical advice and expert assistance in reorganizing and establishing state archival repositories. At the request of the Indonesian government an expert from the National Archives of India has been sent to Jakarta to set up a modern repair unit in the National Archives of Indonesia.

Pictorial Album on Freedom Fighters

The Council proposes to bring out a pictorial album on freedom fighters abroad. Mr T.R. Sareen, National Archives of India, is preparing the manuscript which will contain 125 photographs of individuals, documents, etc. Oral evidence of the freedom fighters will also be recorded.

Edited, printed and published by Professor B.R. Grover, Director, for the Indian Council of Historical Research, 35, Ferozeshah Road, New Delhi-110006 and Printed by Sudha Publications (P) Ltd., 48/4, East Patel Nagar, New Delhi-110008 at Rasitrawani Printers Delhi-110006.